



Eliyahu BaYona  
Director

# Parashat Bereshit Lej Lejá

El Shaday 2 - Predestinación

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- [Lej Lejá – Vete por tí mismo](#)
- [17:1](#) *Vayehi Avram ben-tish'im shanah vetesha shanim vayera Adonay el-Avram vayomer elav ani **El-Shaday** hithalej lefanay veheyeh tamim.*
- Y Cuando Avram tenía noventa y nueve años, apareció el Eterno a Avram y le dijo: Yo soy el **Dios Todopoderoso**; anda delante de mí y sé perfecto.
- *El Shaday*
- *Hithalej lefanay* – anda delante de Mi
- *Veheyeh tamim* – se perfecto

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Por esto es que Dios le dijo a Abraham que Él es el Poderoso que Conquista las Fuerzas de la Naturaleza, es decir, El Shaday.
- El uso de este Nombre indicó que Abraham vino a superar su suerte natural –no tener hijos- a ser padre de dos hijos y todas las generaciones posteriores, y que ahí iba a existir un convenio entre Dios y los descendientes de Abraham para siempre y que Su pueblo –Israel- se vendría a convertir en la porción de Hashem.
- Significando que El los guiaría directamente mediante Su voluntad y que ellos no iban a estar bajo el control de las estrellas y las constelaciones.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Conoce y considera, dice Rambán, que nuestro padre Abraham nunca mencionó el **Tetragramatón יהוה** –El Eterno- en ninguna de sus expresiones excepto en combinación con el Nombre Divino escrito (Dios) (Gen. 15.2)
- **15:2** *Y dijo Avram: Eterno Dios: ¿qué me has de dar? Yo estoy sin hijos, y el despensero de mi casa es el damasceno Eliézer.*  
**Vayomer Avram Adonay Elohim mah-titen-li ve'anoj' holej ariri uven-meshek beyti hu Damesek Eli'ezer.**
- - **אֲדֹנָי יְהוִה** - Adonai Elohim
  - וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֲדֹנָי יְהוִה מִה־תִּתֶן־לִי וְאַנְכִי הוֹלֵךְ עִרְיָרִי וּבֶן־מֶשֶׁק בֵּיתִי הוּא דַמְשֶׁק אֶלְיָעֶזֶר:

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- O también, en combinación con **El Elyon**
- 14:22 Y dijo Avram al rey de Sodoma: Alzo mi mano (en señal de juramento) al **Eterno, el Dios Altísimo**, creador de cielos y tierra,
- **Vayomer Avram el-melej Sedom harimoti yadi el-Adonay El Elyon Koneh shamáyim va'arets.**
- וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל-מֶלֶךְ סֹדֶם הֲרִימֹתִי יָדִי אֶל-יְהוָה אֵל עֲלִיּוֹן קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:
- Pero él sí mencionó en sus negocios el nombre de Elohim.
- Por lo tanto, él diría

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- **24:3** y te tomaré juramento por el **Eterno, Dios** de los cielos y **Dios** de la tierra, que no has de tomar para mi hijo (mujer) de las hijas de los cananeos, entre quienes yo habito,
- **Ve'ashbiaja ba'Adonay Elohey hashamayim ve'Elohey ha'arets asher lo-tikaj isha livni mibenot haKna'ani asher anoji yoshev bekirbo.**
  - **וְאַשְׁבִּיעֶךָ בְּיְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְאֱלֹהֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא־תִקַּח אִשָּׁה לְבָנִי מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּקִרְבִּי:**
- El también dijo, **El Eterno verá**, porque se refiere al lugar del futuro santuario

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- El también dijo, **El Eterno verá**, porque se refiere al lugar del futuro santuario
- **22:14** Y llamó Abraham el nombre de aquel lugar: "**el Eterno verá**", por lo que se dirá en el futuro: En este monte del Eterno, (Dios) aparecerá (a su pueblo).
- **Vayikra Avraham shem-hamakom hahu Adonay Yir'eh asher ye'amer hayom behar Adonay yera'eh.**
- וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא **יְהוָה יִרְאֶה** אֲשֶׁר יֵאמַר הַיּוֹם בְּהַר **יְהוָה יִרְאֶה**;

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Yacov, por otro lado, siempre mencionó **El Shaday –Dios Todopoderoso**- el cual Moshé Rabenu nunca mencionó.
- En este caso, 22:14, Abraham usó el Tetragramatón יהוה por sí mismo. Esto contradeciría el principio establecido por Rambán arriba que Abraham nunca usó el Nombre Divino, excepto combinándolo con otro Nombre.
- Rambán responde que ya que la referencia allí no se refiere al Santuario que estuvo destinado a construirse en esa montaña en el futuro y donde los sacrificios serían traídos, el Tetragramatón es el nombre propio que debe usarse, como se explicará en el comienzo del Sefer Vayikrá, en donde los sacrificios son discutidos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Rambán opina que si uno tuviera el mérito uno podría entender todo este asunto desde donde los Rabinos –Jazal-dijeron en el Tratado Yebamot 49b:
- *“Todos los profetas contemplaron la Deidad a través de un espejito borroso”* cual es el que Isaías dijo, *“Y vi a Dios”* (Isa. 6:1) –es decir, el Nombre Divino escrito con Alef Dálet:
  - בְּשֵׁנֵת-מוֹת הַמֶּלֶךְ עֲזִיָּהוּ וְאַרְאֶה אֶת-אֲדֹנָי יֹשֵׁב עַל-כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא וְשׁוּלְיוֹ מִלְאִים אֶת-הַהִיכָל:  
***6:1 Bishnat-mot hamelej Uziyahu va'er'eh et-Adonay yoshev al-kise ram venisa veshulav mele'im et-hahejal.***
- En el año en que murió el rey Uziah, yo vi al **Eterno** sentado sobre un trono alto y excelso, y sus pies llenaban el templo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Jazal “...*Pero Moisés contempló la Deidad a través de un especulo transparente*”.
- Esto es porque Él dijo:
- **Éxodo 33:20** Y dijo (además): Tú no podrás ver mi rostro, porque el hombre no puede verme y vivir.
- **Vayomer lo tujal lir'ot et-panay ki lo-yir'ani ha'adam vajay.**
- Mientras que el versículo de Isaías –Y yo vi a Dios- está escrito con Alef Dálet.
- Rambán mencionaría este tema otra vez en la Parashá Va'ierá “*si Dios mira sobre mi dolor*”, refiriéndose a tiempos difíciles por los que él estaba pasando en esos momentos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Ahora bien, Dios le encomienda a Abram que camine “**delante de Él**” ...
- Es decir, siguiendo por la senda que Yo te estaré mostrando, significando de manera similar al verso
- **Devarim 13:5** *En pos –después- del Eterno, vuestro Dios, habéis de andar, y a El habéis de temer, y sus mandamientos habéis de guardar, y su voz habéis de escuchar, y a El habéis de servir, y a El os habéis de adherir.*
- **Ajarey Adonay Eloheyjem teleju ve'oto tira'u ve'et-mitsvotav tishmoru uvekolo tishma'u ve'oto ta'avodu uvo tidbakun.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Excepto que con respecto al comando general de seguir Sus caminos, que precede sus instrucciones específicas, Él dice: *“Camina delante de Mí”*, mientras que con respecto al comando que sigue a la orden específica, Él dice, *“En pos – después- del Eterno, vuestro Dios, habéis de andar”*.
- Aquí Abraham no había sido ordenado todavía aún qué hacer, porque la orden concerniente a la circuncisión fue revelada mas tarde a él.
- Por lo tanto, Dios le dice, **“Camina ‘delante’ de Mí”**, significando, *“sigue las ordenanzas que Yo te daré a ti”*.
- El propósito de ambas órdenes es caminar después de Dios, temerle a Él solamente y hacer lo que Él ordene.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- *veheyeh tamim*
- Y serás todo-corazón
- **Deuteronomio 18:13** *Perfecto serás para con el Eterno, tu Dios.*
- **Tamim tihyeh im Adonay Eloheyja.**
- Rambán aparentemente da a entender estar en desacuerdo con Radak - דוד קמחי, David Kinji (Francia 1160–1235), quien interpreta '**Veheyéh Tamim**' - **וְהָיָה תָּמִים** - no como una orden, sino como una promesa: 'Si tu caminas conmigo, tu vendrás a ser perfecto'
- Qué es lo que Dios busca con esta orden?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Dice el Rambán, 'Este es un comando adicional sobre este asunto, similar en significado al verso,
- **Deuteronomio 18:13** *Perfecto serás para con el Eterno, tu Dios.*
- **Tamim tihyeh im Adonay Eloheyja.**
- ...que sigue la advertencia de Dios:
- **Deut. 18:10** *No se hallará entre los tuyos quien haga pasar a su hijo o a su hija por el fuego, ni quien practique la adivinación, ni pronosticador, ni adivino, ni hechicero,*
- **Lo-yimatse veja ma'avir beno-uvito ba'esh kosem ksamim me'onen umenajesh umjashef.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- El propósito de ambos versos es que uno debe creer en su corazón que El Santo, bendito es El, solamente es el Omnipotente, desde el principio hasta fin, de la A a la Z, el Alfa y el Omega.
- Él es quien tiene el poder de hacer y de deshacer, y por lo tanto, uno no debe escuchar a los pronosticadores y adivinos, ni a los encantadores ni hechiceros.
- Uno no debe creer en ninguna manera que sus palabras serán cumplidas, porque uno debe creer en su corazón que todo descansa sobre la mano de Dios Supremo, quien Dios, Dios Todopoderoso.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Aquel que hace a una persona bien, que no fue predestinada por su constelación y trajo mal sobre el, en contra de una constelación que era buena y favorable.
- De acuerdo a la manera en que una persona camina delante de Él, *“que deshago las señales de los adivinos, y enloquezco a los agoreros; que hago volver atrás a los sabios, y desvanezco su sabiduría”*. Isaías 44:25
- Esto es lo que los Sabios tenían en mente cuando dijeron:
- “[Dios dijo a Abraham] *Abandona tus especulaciones astrológicas...*” (Shabbos 156a).
- Por qué todo esto?

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Porque Abraham estaba convencido de su suerte astrológica que él nunca iba a tener hijos, y Dios le dijo que abandonara sus consideraciones astrológicas porque ellas eran irrelevantes.
- Qué es lo que sucede en el verso 15:5?
- **15:5** *Y le sacó fuera, y dijo: Mira, a los cielos y cuenta las estrellas, si puedes contarlas. Y le dijo: Así será tu descendencia.*

**Vayotse oto hakutsah vayomer habet-na hashamaymah usfor hakojavim im-tujal lispor otam vayomer lo koh yihyeh zar'eja.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- De acuerdo a la interpretación simple, Dios tomó a Abraham fuera de su tienda afuera para que viera las estrellas.
- Pero de acuerdo a la interpretación del Midrash, Él le dijo: Abandona tu astrología, es decir, tus consideraciones astrológicas porque tu has visto por medio de las señales del Zodiaco que tu no estas destinado a tener hijos.
- Es cierto, dice Rambán, que de acuerdo a las señales astrológicas no tendría un hijo Abram, pero Abraham –el cual va a ser tu nuevo nombre- ese sí va a tener un hijo. Sarai no tendrá un hijo, pero Saráh –su nuevo nombre- ella si parirá un hijo.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Ahora se nos presenta un gran problema porque Abram efectivamente sí tiene un hijo antes de que su nombre sea cambiado:
- **16:3** *Y tomo Saray, mujer de Avram, a Hagar la egipcia, su sierva, al cabo de diez años de estar Avram en la tierra de Canaán, y la dio a Avram, su marido, por mujer.*

**Vatikaj Saray eshet Avram et-Hagar haMitsrit shifjatáh mikets eser shanim leshevet Avram be'erets Kena'an vatiten otah le-Avram ishah lo le'ishah.**

- **16:4** *Y él cohabitó con Hagar y ella concibió; y cuando vio que concibió, fue despreciada su señora a sus ojos.*

**Vayavo el-Hagar vatahar vatere ki haratah vatekal gevirtah be'eyneyha.**

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Rambán explica que lo que el Midrash quiere decir es que Abram estaba buscando un hijo que lo heredara, como él dijo, ‘Mira, un miembro de mi casa me heredará’ (verso 3), entonces el Santo, Bendito es Él, le dijo, ‘ese no te heredará, sino el que saldrá de dentro de ti heredará’
- Una segunda idea de Rambán explica que es posible que el signo astrológico que concernía a Abraham y Sarah como pareja, diciendo que Abram y Sarai no tendrían niños juntos, pero Abraham y Saráh tendrían hijos juntos.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- Así pues, el significado de las dos expresiones en Bereshit y Devarim, -se perfecto- es que uno debe de creer en su corazón que Hashem es el Todo que tiene Poder, de principio a fin.
- Que Él es capaz de poner los eventos en acción y de anular los eventos que han sido dispuestos a que ocurran y
- Que consecuentemente, uno no debe escuchar a los que auscultan las nubes y las estrellas, a los adivinos, lectores de mano y demás y brujos, y
- Que uno no debe creer que sus palabras vendrán a ser ciertas.

# Parashat Semanal

## פרשת שבוע

- En vez de eso, uno debe concluir con certeza en su corazón que absolutamente todo descansa en las manos del Único Ser Superior, quien es **El –Poderoso-** y **Shaday** –que anula el destino natural-.
- Quien hace bondad, aun cuando no está en el destino de la persona, y trae mal, aun cuando el destino de la persona es bueno y favorable, de acuerdo con el grado de la persona que ha caminado delante de Hashem.
- Él anula los presagios de los observadores de las estrellas y hace tontos a los adivinos.



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

[http://failedmessiah.typepad.com/failed\\_messiahcom/2005/07/rabbi\\_aryeh\\_kap.html](http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html)

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

12 de Jeshvan 5776– Octubre 25, 2015- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno